

EN – USER MANUAL	2
CZ – NÁVOD K POUŽITÍ	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
DE – BENUTZERHANDBUCH	5
FR – MANUEL D'UTILISATION	6
IT – MANUALE D'USO	7
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	8
ES – MANUAL DE USO	9
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	10
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	11
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	12
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	13
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	14
RO – MANUAL DE UTILIZARE	15
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	16
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	17
DK – BRUGERMANUAL	19
FI – KÄYTTÖOHJE	20
SE – ANVÄNDARMANUAL	20
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	21
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	22
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	23
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	24
TR – KULLANIM KILAVUZU	25



EN – USER MANUAL

Package Contents: Power bank, USB-A to Type-C cable, Manual.

Technical Specifications: Capacity: 10,000 mAh, Output (for charging devices): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1.5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1.5 A (18 W). Input (for charging the power bank): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1.5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1.5 A (18 W). Material: ABS.

Battery Status Indicator: The power bank is equipped with four LED indicators showing the current charge level. When fully charged, all four LEDs light up.

Charging the Power Bank: Use the included USB-C cable. Insert the Type-C connector into the input port on the power bank and plug the USB end into a wall charger (recommended minimum output: 20 W). While charging, the LEDs will light up gradually. When fully charged, all four LEDs will remain lit.

Charging Devices: Connect your device to the power bank using an appropriate cable via the USB-A or USB-C port. (For example: Type-C to Type-C for Android phones or Type-C to Lightning for iPhones.) Charging will start automatically. Once charging is complete, disconnect your device. For faster charging, disable power-hungry functions on your device (Wi-Fi, video playback, gaming, etc.).

Actual Capacity Note: During charging, some energy is lost. In practice, about 65% of the total capacity is available to charge your devices.

Lifespan & Maintenance: Use high-quality cables to avoid charging issues. Before long-term storage, charge the power bank to approximately 50% to prolong battery life. **Recharge before it becomes fully discharged.** Store in a dry, dark place at temperatures between 0–30 °C. Keep it cool and recharge occasionally.

Safety Instructions:

- Avoid excessive impacts, strong mechanical pressure, casing deformation, and direct sunlight exposure.
- Prevent contact with aggressive chemicals, fire, moisture, rain, or snow.
- Do not disassemble, expose to temperatures above 40 °C, or throw into fire – risk of fire, explosion, or chemical burns.
- Do not insert any objects into ports. Do not use if the device is damaged.
- During operation, the power bank may heat up to 40 °C – keep away from heat-sensitive materials.
- There are no user-serviceable parts inside. Do not attempt to repair it yourself.
- Stop using immediately if the power bank becomes swollen or deformed.
- Keep out of reach of children.
- To avoid electric shock, always disconnect from power before cleaning or maintenance.

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

Obsah balení: Powerbanka, kabel USB-A na Type C, manuál.

Technické specifikace: Kapacita: 10000 mAh, Výstup (pro nabíjení zařízení): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Vstup (pro nabíjení powerbanky): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), ABS.

Popis a stav baterie – Powerbanka je vybavena čtyřmi LED indikátory, které zobrazují stav nabití. Po úplném nabití se rozsvítí všechny čtyři LED diody.

Nabíjení powerbanky – Použijte příložený kabel typu C. Zasuňte konektor typu C do vstupního portu powerbanky a USB konektor zapojte do síťové nabíječky (doporučujeme minimálně 20 W). Během nabíjení se LED diody postupně rozsvítí. Po úplném nabití svítí všechny čtyři LED diody.

Nabíjení zařízení – Připojte zařízení k powerbance pomocí vhodného kabelu přes USB-A nebo USB-C (např. kabel typu C na typ C pro telefony Android nebo kabel typu C na Lightning pro telefony iPhone). Nabíjení se spustí automaticky. Po dokončení nabíjení odpojte zařízení. Pro rychlejší nabíjení vypněte na zařízení funkci náročné na energii (Wi-Fi, přehrávání videa, hry...)

Skutečná kapacita: Během nabíjení dochází k určité ztrátě energie. V praxi je pro vaše zařízení k dispozici přibližně 65 % celkové kapacity powerbanky.

Životnost a údržba: Aby nedocházelo k problémům s nabíjením, používejte kvalitní kabely. Před dlouhodobým skladováním nabijte powerbanku na přibližně 50 %, aby se prodloužila životnost baterie. **zařízení nabíjejte před úplným vybitím.** Skladujte na suchém a tmavém místě při teplotě 0–30 °C. Uchovávejte v chladu a občas dobíjejte.

Bezpečnostní pokyny:

- Vyvarujte se nadměrným nárazům, vysokému mechanickému tlaku, deformaci pouzdra a vystavení přímému slunečnímu záření.
- Zabraňte kontaktu s agresivními chemikáliemi, ohněm, vlhkostí, deštěm nebo sněhem.
- Nerozebírejte, nevystavujte teplotám nad 40 °C ani nevazujte do ohně – nebezpečí požáru, výbuchu nebo chemických popálenin. Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Nepoužívejte, pokud je zařízení poškozené.
- Během provozu se powerbanka může zahřát až na 40 °C – držte ji mimo dosah předmětů citlivých na teplo.
- Uvnitř nejsou žádné části, které by mohl opravit uživatel. Nepokoušejte se o opravu sami. Pokud se powerbanka nafoukne nebo zdeformuje, okamžitě ji přestaňte používat.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, před čištěním nebo podobnou údržbou odpojte zařízení od napájení.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Powerbanka, kábel USB-A na Type-C, návod.

Technické špecifikácie: Kapacita: 10 000 mAh, Výstup (pre nabíjanie zariadení): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Vstup (na nabíjanie powerbanky): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Materiál: ABS.

Indikátor stavu batérie: Powerbanka je vybavená štyrmi LED indikátormi, ktoré zobrazujú aktuálny stav nabitia. Keď je batéria úplne nabitá, svietia všetky štyri LED kontrolky.

Nabijanie powerbanku: Použite priložený kábel USB-C. Zasuňte konektor typu C do vstupného portu powerbanku a USB koniec zapojte do nabíjačky (odporúčaný minimálny výstup: 20 W). Počas nabíjania sa LED kontrolky postupne rozsvietia. Po úplnom nabití zostanú všetky štyri LED kontrolky svietiť.

Nabíjanie zariadení: Pripojte zariadenie k powerbanke pomocou vhodného kábla cez port USB-A alebo USB-C. (Napríklad: Typ C na Typ C pre telefóny Android alebo Typ C na Lightning pre telefóny iPhone.) Nabíjanie sa spustí automaticky. Po dokončení nabíjania odpojte zariadenie. Pre rýchlejšie nabíjanie vypnite na zariadení funkcie s vysokou spotrebou energie (Wi-Fi, prehrávanie videa, hry atď.).

Skutočná kapacita Poznámka: Počas nabíjania dochádza k strate časti energie. V praxi je na nabíjanie zariadení k dispozícii približne 65 % celkovej kapacity.

Životnosť a údržba: Aby ste predišli problémom s nabíjaním, používajte kvalitné káble. Pred dlhodobým skladovaním nabite powerbanku na približne 50 %, aby sa predĺžila životnosť batérie. Pred úplným vybitím nabite. Skladujte na suchom a tmavom mieste pri teplote 0–30 °C. Udržujte v chlade a občas dobijte.

Bezpečnostné pokyny:

- Vyhňte sa nadmernému nárazu, silnému mechanickému tlaku, deformácii puzdra a priamemu slnečnému žiareniu.
- Zabráňte kontaktu s agresívnymi chemikáliami, ohňom, vlhkosťou, dažďom alebo snehom.
- Nerozoberajte, nevystavujte teplotám nad 40 °C ani nevhadzujte do ohňa – hrozí nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo chemických popálenín.
- Do portov nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte, ak je zariadenie poškodené.
- Počas prevádzky sa powerbanka môže zahrievať až na 40 °C – držte ju ďalej od materiálov citlivých na teplo.
- Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ. Nepokúšajte sa ho opravovať sami.
- Ak sa powerbanka nafúkne alebo deformuje, okamžite ju prestaňte používať.
- Udržujte mimo dosahu detí.
- Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, pred čistením alebo údržbou vždy odpojte napájanie.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Power bank, kabel USB-A do Type-C, instrukcja obsługi.

Dane techniczne: Pojemność: 10 000 mAh, Wyjście (do ładowania urządzeń): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Wejście (do ładowania powerbanku): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Materiał: ABS.

Wskaźnik stanu baterii: Power bank jest wyposażony w cztery diody LED wskazujące aktualny poziom naładowania. Po pełnym naładowaniu wszystkie cztery diody LED świecą się.

Ładowanie powerbanku: Użyj dołączonego kabla USB-C. Włóż złącze typu C do portu wejściowego power banku i podłącz końcówkę USB do ładowarki ściennej (zalecana minimalna

moc wyjściowa: 20 W). Podczas ładowania diody LED będą stopniowo się zapalać. Po pełnym naładowaniu wszystkie cztery diody LED pozostaną zapalone.

Ładowanie urządzeń: Podłącz urządzenie do power banku za pomocą odpowiedniego kabla przez port USB-A lub USB-C. (Na przykład: kabel typu C do typu C dla telefonów z systemem Android lub kabel typu C do Lightning dla telefonów iPhone). Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Po zakończeniu ładowania odłącz urządzenie. Aby przyspieszyć ładowanie, wyłącz funkcje urządzenia zużywające dużo energii (Wi-Fi, odtwarzanie wideo, gry itp.).

Uwaga dotycząca rzeczywistej pojemności: Podczas ładowania dochodzi do utraty części energii. W praktyce do ładowania urządzeń dostępne jest około 65% całkowitej pojemności.

Żywotność i konserwacja: Aby uniknąć problemów z ładowaniem, używaj kabli wysokiej jakości. Przed długotrwałym przechowywaniem naładuj power bank do około 50%, aby przedłużyć żywotność baterii. Naładuj przed całkowitym rozładowaniem. Przechowuj w suchym, ciemnym miejscu w temperaturze od 0 do 30°C. Przechowuj w chłodnym miejscu i od czasu do czasu ładuj.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Unikaj nadmiernych uderzeń, silnego nacisku mechanicznego, deformacji obudowy i bezpośredniego nasłonecznienia.
- Należy zapobiegać kontaktowi z agresywnymi substancjami chemicznymi, ogniem, wilgocią, deszczem lub śniegiem.
- Nie rozbić, nie wystawiać na działanie temperatur powyżej 40°C ani nie wrzucać do ognia – istnieje ryzyko pożaru, wybuchu lub oparzeń chemicznych.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do portów. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Podczas pracy power bank może nagrzewać się do temperatury 40°C – należy trzymać go z dala od materiałów wrażliwych na ciepło.
- Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie próbować naprawiać samodzielnie.
- W przypadku spuchnięcia lub odkształcenia powerbanku należy natychmiast przerwać użytkowanie.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Powerbank, USB-A-zu-Typ-C-Kabel, Handbuch.

Technische Daten: Kapazität: 10.000 mAh, Ausgang (zum Laden von Geräten): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Eingang (zum Laden der Powerbank): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro-USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Material: ABS.

Batteriestatusanzeige: Die Powerbank ist mit vier LED-Anzeigen ausgestattet, die den aktuellen Ladezustand anzeigen. Wenn die Powerbank vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier LEDs.

Aufladen der Powerbank: Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel. Stecken Sie den Typ-C-Stecker in den Eingangsanschluss der Powerbank und stecken Sie das USB-Ende in ein

Ladegerät (empfohlene Mindestleistung: 20 W). Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs nach und nach auf. Wenn die Powerbank vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier LEDs dauerhaft.

Geräte aufladen: Schließen Sie Ihr Gerät mit einem geeigneten Kabel über den USB-A- oder USB-C-Anschluss an die Powerbank an. (Beispiel: Typ C auf Typ C für Android-Smartphones oder Typ C auf Lightning für iPhones.) Der Ladevorgang beginnt automatisch. Trennen Sie Ihr Gerät nach Abschluss des Ladevorgangs. Für ein schnelleres Laden deaktivieren Sie stromintensive Funktionen auf Ihrem Gerät (WLAN, Videowiedergabe, Spiele usw.).

Hinweis zur tatsächlichen Kapazität: Während des Ladevorgangs geht ein Teil der Energie verloren. In der Praxis stehen etwa 65 % der Gesamtkapazität zum Laden Ihrer Geräte zur Verfügung.

Lebensdauer und Wartung: Verwenden Sie hochwertige Kabel, um Ladeprobleme zu vermeiden. Laden Sie die Powerbank vor einer längeren Lagerung auf etwa 50 %, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Laden Sie das Gerät auf, bevor es vollständig entladen ist. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, dunklen Ort bei Temperaturen zwischen 0 und 30 °C. Halten Sie das Gerät kühl und laden Sie es gelegentlich auf.

Sicherheitshinweise:

- Vermeiden Sie übermäßige Stöße, starken mechanischen Druck, Verformungen des Gehäuses und direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit aggressiven Chemikalien, Feuer, Feuchtigkeit, Regen oder Schnee.
- Nicht zerlegen, Temperaturen über 40 °C aussetzen oder ins Feuer werfen – Brand-, Explosions- oder Verätzungsgefahr.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Anschlüsse. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Während des Betriebs kann sich die Powerbank auf bis zu 40 °C erwärmen – halten Sie sie von wärmeempfindlichen Materialien fern.
- Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Stellen Sie den Betrieb sofort ein, wenn die Powerbank aufgebläht oder verformt ist.
- Von Kindern fernhalten.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung immer vom Stromnetz.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage : Batterie externe, câble USB-A vers Type-C, manuel.

Caractéristiques techniques : Capacité : 10 000 mAh, sortie (pour appareils rechargeables) : USB-A : 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C : 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Entrée (pour recharger la batterie externe) : USB-C : 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB : 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Matériau : ABS.

Indicateur d'état de la batterie : La batterie externe est équipée de quatre voyants LED indiquant le niveau de charge actuel. Lorsque la batterie externe est complètement chargée, les quatre voyants LED s'allument.

Chargement de la batterie externe : Utilisez le câble USB-C fourni. Insérez le connecteur Type-C dans le port d'entrée de la batterie externe et branchez l'extrémité USB dans un chargeur mural (puissance minimale recommandée : 20 W). Pendant le chargement, les voyants LED s'allument progressivement. Une fois la charge complète, les quatre voyants LED restent allumés.

Chargement des appareils : Connectez votre appareil à la batterie externe à l'aide d'un câble approprié via le port USB-A ou USB-C. (Par exemple : Type-C vers Type-C pour les téléphones Android ou Type-C vers Lightning pour les iPhones.) La recharge démarre automatiquement. Une fois la charge terminée, déconnectez votre appareil. Pour un chargement plus rapide, désactivez les fonctions gourmandes en énergie sur votre appareil (Wi-Fi, lecture vidéo, jeux, etc.).

Remarque sur la capacité réelle : Pendant la charge, une partie de l'énergie est perdue. En pratique, environ 65 % de la capacité totale est disponible pour recharger vos appareils.

Durée de vie et entretien : Utilisez des câbles de haute qualité pour éviter tout problème de charge. Avant un stockage prolongé, chargez la batterie externe à environ 50 % afin de prolonger la durée de vie de la batterie. Rechargez avant que la batterie ne soit complètement déchargée. Conservez-la dans un endroit sec et sombre, à une température comprise entre 0 et 30 °C. Conservez-le au frais et rechargez-le de temps en temps.

Consignes de sécurité :

- Évitez les chocs excessifs, les pressions mécaniques fortes, la déformation du boîtier et l'exposition directe au soleil.
- Évitez tout contact avec des produits chimiques agressifs, le feu, l'humidité, la pluie ou la neige.
- Ne démontez pas l'appareil, ne l'exposez pas à des températures supérieures à 40 °C et ne le jetez pas au feu, car cela pourrait provoquer un incendie, une explosion ou des brûlures chimiques.
- N'insérez aucun objet dans les ports. Ne pas utiliser si l'appareil est endommagé.
- Pendant son fonctionnement, la batterie externe peut atteindre une température de 40 °C. Tenez-la éloignée de tout matériau sensible à la chaleur.
- Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- Cessez immédiatement toute utilisation si la batterie externe gonfle ou se déforme.
- Gardez-le hors de portée des enfants.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Power bank, cavo USB-A a Type-C, manuale.

Specifiche tecniche: Capacità: 10.000 mAh, Uscita (per dispositivi di ricarica): USB-A: 5 V-3 A (18 W), 9 V-2 A (18 W), 12 V-1,5 A (18 W), USB-C: 5 V-3 A (18 W), 9 V-2 A (18 W), 12 V-1,5

A (18 W). Ingresso (per ricaricare il power bank): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Materiale: ABS.

Indicatore dello stato della batteria: Il power bank è dotato di quattro indicatori LED che mostrano il livello di carica attuale. Quando è completamente carico, tutti e quattro i LED si accendono.

Ricarica del power bank: Utilizzare il cavo USB-C incluso. Inserisci il connettore di tipo C nella porta di ingresso del power bank e collega l'estremità USB a un caricatore a muro (potenza minima consigliata: 20 W). Durante la ricarica, i LED si accenderanno gradualmente. Quando la ricarica è completa, tutti e quattro i LED rimangono accesi.

Ricarica dei dispositivi: Collegare il dispositivo al power bank utilizzando un cavo appropriato tramite la porta USB-A o USB-C. (Ad esempio: da Type-C a Type-C per telefoni Android o da Type-C a Lightning per iPhone). La ricarica inizierà automaticamente. Una volta completata la ricarica, scollegare il dispositivo. Per una ricarica più rapida, disattiva le funzioni che consumano molta energia sul tuo dispositivo (Wi-Fi, riproduzione video, giochi, ecc.).

Nota sulla capacità effettiva: Durante la ricarica, una parte dell'energia viene persa. In pratica, circa il 65% della capacità totale è disponibile per ricaricare i dispositivi.

Durata e manutenzione: Utilizzare cavi di alta qualità per evitare problemi di ricarica. Prima di riporre il dispositivo per un lungo periodo, caricare il power bank fino a circa il 50% per prolungarne la durata della batteria. Ricaricare prima che si scarichi completamente. Conservare in un luogo asciutto e buio a temperature comprese tra 0 e 30 °C. Tenere al fresco e ricaricare occasionalmente.

Istruzioni di sicurezza:

- Evitare urti eccessivi, forte pressione meccanica, deformazione dell'involucro ed esposizione diretta alla luce solare.
- Evitare il contatto con sostanze chimiche aggressive, fuoco, umidità, pioggia o neve.
- Non smontare, esporre a temperature superiori a 40 °C o gettare nel fuoco: rischio di incendio, esplosione o ustioni chimiche.
- Non inserire oggetti nelle porte. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato.
- Durante il funzionamento, il power bank può riscaldarsi fino a 40 °C: tenerlo lontano da materiali sensibili al calore.
- All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non tentare di ripararlo da soli.
- Interrompere immediatamente l'uso se il power bank si gonfia o si deforma.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare scosse elettriche, scollegare sempre l'alimentazione prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Powerbank, USB-A naar Type-C kabel, handleiding.

Technische specificaties: Capaciteit: 10.000 mAh, Uitgang (voor het opladen van apparaten): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A

(18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Ingang (voor het opladen van de powerbank): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Materiaal: ABS.

Batterijstatusindicator: De powerbank is uitgerust met vier LED-indicatoren die het huidige laadniveau aangeven. Wanneer de powerbank volledig is opgeladen, branden alle vier de LED's.

De powerbank opladen: Gebruik de meegeleverde USB-C-kabel. Steek de Type-C-connector in de ingang van de powerbank en sluit het USB-uiteinde aan op een wandlader (aanbevolen minimale output: 20 W). Tijdens het opladen gaan de LED's geleidelijk branden. Wanneer de powerbank volledig is opgeladen, blijven alle vier de LED's branden.

Apparaten opladen: Sluit uw apparaat aan op de powerbank met een geschikte kabel via de USB-A- of USB-C-poort. (Bijvoorbeeld: Type-C naar Type-C voor Android-telefoons of Type-C naar Lightning voor iPhones.) Het opladen begint automatisch. Koppel uw apparaat los zodra het opladen is voltooid. Voor sneller opladen schakelt u energieverslindende functies op uw apparaat uit (wifi, videoweergave, games, enz.).

Opmerking over de werkelijke capaciteit: Tijdens het opladen gaat er wat energie verloren. In de praktijk is ongeveer 65% van de totale capaciteit beschikbaar om uw apparaten op te laden.

Levensduur en onderhoud: Gebruik kabels van hoge kwaliteit om oplaadproblemen te voorkomen. Laad de powerbank voor langdurige opslag op tot ongeveer 50% om de levensduur van de batterij te verlengen. Oplaadbaar. Bewaar op een droge, donkere plaats bij een temperatuur tussen 0 en 30 °C. Houd het apparaat koel en laad het af en toe op.

Veiligheidsinstructies:

- Vermijd overmatige schokken, sterke mechanische druk, vervorming van de behuizing en blootstelling aan direct zonlicht.
- Voorkom contact met agressieve chemicaliën, vuur, vocht, regen of sneeuw.
- Demonteer het apparaat niet, stel het niet bloot aan temperaturen boven 40 °C en gooi het niet in het vuur – risico op brand, explosie of chemische brandwonden.
- Steek geen voorwerpen in de poorten. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Tijdens het gebruik kan de powerbank warm worden tot 40 °C – houd hem uit de buurt van warmtegevoelige materialen.
- Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Stop onmiddellijk met het gebruik als de powerbank opgezwollen of vervormd is.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet u altijd de stroom uitschakelen voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.

ES – MANUAL DE USO

Contenido del paquete: Batería externa, cable USB-A a USB-C, manual.

Especificaciones técnicas: Capacidad: 10 000 mAh, salida (para cargar dispositivos): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Entrada (para cargar el power bank): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W),

12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Material: ABS.

Indicador de estado de la batería: El power bank está equipado con cuatro indicadores LED que muestran el nivel de carga actual. Cuando está completamente cargado, los cuatro LED se iluminan.

Carga del power bank: Utilice el cable USB-C incluido. Inserte el conector tipo C en el puerto de entrada del power bank y enchufe el extremo USB a un cargador de pared (potencia mínima recomendada: 20 W). Durante la carga, los LED se iluminarán gradualmente. Cuando esté completamente cargado, los cuatro LED permanecerán encendidos.

Carga de dispositivos: Conecte su dispositivo al banco de energía utilizando un cable adecuado a través del puerto USB-A o USB-C. (Por ejemplo: de tipo C a tipo C para teléfonos Android o de tipo C a Lightning para iPhones). La carga se iniciará automáticamente. Una vez completada la carga, desconecte el dispositivo. Para una carga más rápida, desactiva las funciones que consumen mucha energía en tu dispositivo (Wi-Fi, reproducción de vídeo, juegos, etc.).

Nota sobre la capacidad real: Durante la carga, se pierde parte de la energía. En la práctica, aproximadamente el 65 % de la capacidad total está disponible para cargar tus dispositivos.

Vida útil y mantenimiento: Utilice cables de alta calidad para evitar problemas de carga. Antes de un almacenamiento prolongado, cargue el power bank hasta aproximadamente el 50 % para prolongar la vida útil de la batería. Recargar antes de que se descargue por completo. Guárdelo en un lugar seco y oscuro a temperaturas entre 0 y 30 °C. Manténgalo en un lugar fresco y recárguelo de vez en cuando.

Instrucciones de seguridad:

- Evite los golpes excesivos, la presión mecánica fuerte, la deformación de la carcasa y la exposición directa a la luz solar.
- Evite el contacto con productos químicos agresivos, fuego, humedad, lluvia o nieve.
- No desmonte, exponga a temperaturas superiores a 40 °C ni arroje al fuego: riesgo de incendio, explosión o quemaduras químicas.
- No introduzca ningún objeto en los puertos. No utilice el dispositivo si está dañado.
- Durante el funcionamiento, el power bank puede calentarse hasta 40 °C; manténgalo alejado de materiales sensibles al calor.
- No hay piezas reparables por el usuario en el interior. No intente repararlo usted mismo.
- Deje de utilizarlo inmediatamente si el cargador portátil se hincha o se deforma.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Para evitar descargas eléctricas, desconéctelo siempre de la corriente antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Power bank, cabo USB-A para Type-C, manual.

Especificações técnicas: Capacidade: 10.000 mAh, Saída (para carregar dispositivos): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Entrada (para carregar o carregador portátil): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2

A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W).
Material: ABS.

Indicador do estado da bateria: O carregador portátil está equipado com quatro indicadores LED que mostram o nível de carga atual. Quando totalmente carregado, os quatro LEDs acendem.

Carregar o carregador portátil: Use o cabo USB-C incluído. Insira o conector Tipo C na porta de entrada do carregador portátil e ligue a extremidade USB a um carregador de parede (saída mínima recomendada: 20 W). Durante o carregamento, os LEDs acenderão gradualmente. Quando estiver totalmente carregado, os quatro LEDs permanecerão acesos.

Carregamento de dispositivos: Ligue o seu dispositivo ao carregador portátil utilizando um cabo adequado através da porta USB-A ou USB-C. (Por exemplo: Tipo C para Tipo C para telemóveis Android ou Tipo C para Lightning para iPhones.) O carregamento começará automaticamente. Quando o carregamento estiver concluído, desconecte o dispositivo. Para um carregamento mais rápido, desative as funções que consomem muita energia no seu dispositivo (Wi-Fi, reprodução de vídeo, jogos, etc.).

Nota sobre a capacidade real: Durante o carregamento, parte da energia é perdida. Na prática, cerca de 65% da capacidade total está disponível para carregar os seus dispositivos.

Vida útil e manutenção: Use cabos de alta qualidade para evitar problemas de carregamento. Antes de armazenar por um longo período, carregue o carregador portátil até aproximadamente 50% para prolongar a vida útil da bateria. Recarregue antes que fique totalmente descarregado. Armazene num local seco e escuro, a temperaturas entre 0 e 30 °C. Mantenha-o fresco e recarregue ocasionalmente.

Instruções de segurança:

- Evite impactos excessivos, pressão mecânica forte, deformação da caixa e exposição direta à luz solar.
- Evite o contacto com produtos químicos agressivos, fogo, humidade, chuva ou neve.
- Não desmonte, exponha a temperaturas acima de 40 °C ou jogue no fogo – risco de incêndio, explosão ou queimaduras químicas.
- Não insira nenhum objeto nas portas. Não utilize se o dispositivo estiver danificado.
- Durante o funcionamento, o carregador portátil pode aquecer até 40 °C – mantenha-o afastado de materiais sensíveis ao calor.
- Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior. Não tente repará-lo por conta própria.
- Pare de usar imediatamente se o carregador portátil ficar inchado ou deformado.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Para evitar choques elétricos, desligue sempre da alimentação antes de limpar ou fazer manutenção.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Power bank, USB-A – Type-C kábel, használati útmutató.

Műszaki adatok: Kapacitás: 10 000 mAh, kimenet (eszközök töltéséhez): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Bemenet (a power bank töltéséhez): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Anyag: ABS.

Akkumulátor állapotjelző: A power bank négy LED-jelzőfényvel rendelkezik, amelyek az aktuális töltésszintet jelzik. Teljesen feltöltött állapotban mind a négy LED világít.

A Power Bank töltése: Használja a mellékelt USB-C kábelt. Dugja be a Type-C csatlakozót a power bank bemeneti portjába, és csatlakoztassa az USB végét egy fali töltőhöz (ajánlott minimális kimeneti teljesítmény: 20 W). Töltés közben a LED-ek fokozatosan kigyulladnak. Teljes feltöltés után mind a négy LED világít.

Eszközök töltése: Csatlakoztassa készülékét a power bankhoz egy megfelelő kábellel az USB-A vagy USB-C porton keresztül. (Például: Type-C – Type-C Android telefonokhoz vagy Type-C – Lightning iPhone-okhoz.) A töltés automatikusan elindul. A töltés befejezése után válassza le a készüléket. A gyorsabb töltés érdekében kapcsolja ki a készüléken az energiaigényes funkciókat (Wi-Fi, videolejátszás, játékok stb.).

Tényleges kapacitás Megjegyzés: Töltés közben egy része az energiának elveszik. A gyakorlatban a teljes kapacitás körülbelül 65%-a áll rendelkezésre a készülékek töltésére.

Élettartam és karbantartás: A töltési problémák elkerülése érdekében használjon kiváló minőségű kábeleket. Hosszú távú tárolás előtt tölts fel a power bankot körülbelül 50%-ra, hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát. Tölts fel, mielőtt teljesen lemerül. Száraz, sötét helyen, 0–30 °C hőmérsékleten tárolja. Tartsa hűvös helyen, és időnként tölts fel.

Biztonsági utasítások:

- Kerülje a túlzott ütéseket, az erős mechanikai nyomást, a tok deformálódását és a közvetlen napfény hatását.
- Kerülje az agresszív vegyi anyagokkal, tűzzel, nedvességgel, esővel vagy hóval való érintkezést.
- Ne szerelje szét, ne tegye 40 °C feletti hőmérsékletnek, és ne dobja tűzbe – tűz-, robbanás- vagy kémiai égési sérülések veszélye áll fenn.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a csatlakozókba. Ne használja, ha a készülék megsérült.
- Működés közben a power bank hőmérséklete 40 °C-ra emelkedhet – tartsa távol hőérzékeny anyagoktól.
- A készülék belsejében nincs felhasználó által javítható alkatrész. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- Ha a power bank megduzzad vagy deformálódik, azonnal hagyja abba a használatát.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le az áramellátást.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Power bank, USB-A na Type-C kabel, priručnik.

Tehničke specifikacije: Kapacitet: 10.000 mAh, Izlaz (za punjenje uređaja): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Ulaz (za punjenje prijenosne baterije): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Materijal: ABS.

Pokazatelj statusa baterije: Powerbank je opremljen s četiri LED indikatora koji prikazuju trenutnu razinu napunjenosti. Kada je potpuno napunjena, sve četiri LED diode svijetle.

Punjenje Power Banka: Koristite priloženi USB-C kabel. Umetnite Type-C konektor u ulazni priključak na power banku i priključite USB kraj u zidni punjač (preporučena minimalna izlazna snaga: 20 W). Tijekom punjenja, LED diode će se postupno paliti. Kada je potpuno napunjena, sve četiri LED diode će ostati upaljene.

Uređaji za punjenje: Spojite svoj uređaj na power bank pomoću odgovarajućeg kabela putem USB-A ili USB-C priključka. (Na primjer: Type-C na Type-C za Android telefone ili Type-C na Lightning za iPhone.) Punjenje će započeti automatski. Nakon što je punjenje završeno, odspojite uređaj. Za brže punjenje, onemogućite funkcije koje troše puno energije na uređaju (Wi-Fi, reprodukciju videa, igranje itd.).

Napomena o stvarnom kapacitetu: Tijekom punjenja, dio energije se gubi. U praksi je oko 65% ukupnog kapaciteta dostupno za punjenje vaših uređaja.

Vijek trajanja i održavanje: Koristite visokokvalitetne kabele kako biste izbjegli probleme s punjenjem. Prije dugotrajnog skladištenja, napunite power bank do otprilike 50% kako biste produžili vijek trajanja baterije. Napunite prije nego što se potpuno isprazni. Čuvati na suhom i tamnom mjestu na temperaturi između 0 i 30 °C. Držite ga na hladnom i povremeno ga puniti.

Sigurnosne upute:

- Izbjegavajte pretjerane udarce, jak mehanički pritisak, deformaciju kućišta i izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Spriječite kontakt s agresivnim kemikalijama, vatrom, vlagom, kišom ili snijegom.
- Ne rastavljajte, ne izlažite temperaturama iznad 40 °C niti bacajte u vatru – rizik od požara, eksplozije ili kemijskih opekline.
- Ne umećite nikakve predmete u otvore. Ne koristite ako je uređaj oštećen.
- Tijekom rada, powerbank se može zagrijati do 40 °C – držite podalje od materijala osjetljivih na toplinu.
- Unutra nema dijelova koje korisnik može sam servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti.
- Odmah prestanite koristiti power bank ako se nateče ili deformira.
- Čuvati izvan dohвата djece.
- Kako biste izbjegli strujni udar, uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja ili održavanja.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa: Power banka, kabel USB-A na Type-C, navodila za uporabo.

Tehničke specifikacije: Zmogljivost: 10.000 mAh, izhodna moč (za polnjenje naprav): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Vhod (za polnjenje power banke): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Material: ABS.

Indikator stanja baterije: Power banka je opremljena s štirimi LED indikatorji, ki prikazujejo trenutno stanje napolnjenosti. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se vsi štirje LED indikatorji prižgejo.

Polnjenje Power Bank: Uporabite priloženi kabel USB-C. Vstavite konektor tipa C v vhodni priključek na powerbanki in USB-konec priključite v stenski polnilnik (priporočena minimalna moč: 20 W). Med polnjenjem se LED-indikatorji postopoma prižgejo. Ko je polnilnik popolnoma napolnjen, vse štiri LED-indikatorji ostanejo prižgani.

Polnjenje naprav: Napravo priključite na power banko z ustreznim kablom prek vrat USB-A ali USB-C. (Na primer: tip C na tip C za telefone Android ali tip C na Lightning za telefone iPhone.) Polnjenje se bo začelo samodejno. Ko je polnjenje končano, odklopite napravo. Za hitrejšo polnjenje onemogočite funkcije, ki porabljajo veliko energije (Wi-Fi, predvajanje videov, igre itd.).

Dejanska zmogljivost Opomba: Med polnjenjem se nekaj energije izgubi. V praksi je za polnjenje naprav na voljo približno 65 % skupne zmogljivosti.

Življenjska doba in vzdrževanje: Uporabljajte kakovostne kable, da se izognete težavam pri polnjenju. Pred daljšim shranjevanjem napolnite power banko do približno 50 %, da podaljšate življenjsko dobo baterije. Napolnite, preden se popolnoma izprazni. Shranjujte na suhem, temnem mestu pri temperaturi med 0 in 30 °C. Hranite na hladnem in občasno ponovno napolnite.

Varnostna navodila:

- Izogibajte se prekomernim udarcem, močnemu mehanskemu pritisku, deformaciji ohišja in neposredni sončni svetlobi.
- Preprečite stik z agresivnimi kemikalijami, ognjem, vlago, dežjem ali snegom.
- Ne razstavljajte, ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C in ne mečite v ogenj – nevarnost požara, eksplozije ali kemičnih opeklin.
- V vrata ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte, če je naprava poškodovana.
- Med delovanjem se lahko power banka segreje do 40 °C – hranite jo stran od toplotno občutljivih materialov.
- V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Ne poskušajte ga popraviti sami.
- Takoj prenehajte z uporabo, če se power banka napihne ali deformira.
- Hranite izven dosega otrok.
- Da bi se izognili električnemu šoku, pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno odklopite napajanje.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja: Power banka, USB-A na Type-C kabl, uputstvo.

Tehnične specifikacije: Kapacitet: 10.000 mAh, Izlaz (za punjenje uređaja): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1.5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1.5 A (18 W). Ulaz (za punjenje power banke): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1.5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1.5 A (18 W). Materijal: ABS.

Indikator statusa baterije: Power banka je opremljena sa četiri LED indikatora koji pokazuju trenutni nivo napunjenosti. Kada je potpuno napunjen, sva četiri LED svetla se pale.

Punjenje power banke: Koristite priloženi USB-C kabl. Ubacite Type-C konektor u ulazni port na power banki i priključite USB kraj u zidni punjač (preporučeni minimalni izlaz: 20 W). Tokom punjenja, LED lampice će se postepeno paliti. Kada je potpuno napunjena, sve četiri LED lampice će ostati upaljene.

Punjenje uređaja: Povežite svoj uređaj sa power bankom koristeći odgovarajući kabl preko USB-A ili USB-C porta. (Na primer: Type-C na Type-C za Android telefone ili Type-C na Lightning za iPhone uređaje.) Punjenje će započeti automatski. Kada je punjenje završeno, isključite svoj uređaj. Za brže punjenje, isključite funkcije koje troše puno energije na vašem uređaju (Wi-Fi, gledanje videa, igranje igara itd.).

Napomena o stvarnom kapacitetu: Tokom punjenja deo energije se gubi. U praksi, oko 65% ukupnog kapaciteta je dostupno za punjenje vaših uređaja.

Vek trajanja i održavanje: Koristite kablove visokog kvaliteta kako biste izbegli probleme sa punjenjem. Pre dugotrajnog skladištenja, napunite power bank do otprilike 50% kako biste produžili vek trajanja baterije. Punite uređaj pre nego što se potpuno isprazni. Čuvajte na suvom i tamnom mestu na temperaturama između 0–30 °C. Držite ga na hladnom i povremeno dopunite.

Bezbednosna uputstva:

- Izbegavajte jake udarce, snažan mehanički pritisak, deformaciju kućišta i izlaganje direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Sprečite kontakt sa agresivnim hemikalijama, vatrom, vlagom, kišom ili snegom.
- Ne rastavljajte, ne izlažite temperaturama iznad 40 °C i ne bacajte u vatru – rizik od požara, eksplozije ili hemijskih opekotina.
- Ne ubacujte nikakve predmete u portove. Ne koristite uređaj ako je oštećen.
- Tokom rada, power banka se može zagrejati do 40 °C – držite je dalje od materijala osetljivih na toplotu.
- Unutra nema delova koje korisnik može servisirati. Ne pokušavajte sami da popravljate uređaj.
- Odmah prestanite sa korišćenjem ako power banka postane naduvena ili deformisana.
- Držite van domašaja dece.
- Da biste izbegli električni udar, uvek isključite uređaj iz struje pre čišćenja ili održavanja.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Baterie externă, cablu USB-A la Type-C, manual.

Specificatii tehnice: Capacitate: 10.000 mAh, leşire (pentru încărcarea dispozitivelor): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Intrare (pentru încărcarea bateriei externe): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W).

Material: ABS.

Indicator de stare a bateriei: Baterie externă este echipată cu patru indicatoare LED care arată nivelul actual de încărcare. Când este complet încărcat, toate cele patru LED-uri se aprind.

Încărcarea bateriei externe: Utilizați cablul USB-C inclus. Introduceți conectorul de tip C în portul de intrare al bateriei externe și conectați capătul USB la un încărcător de perete (putere minimă

recomandată: 20 W). În timpul încărcării, LED-urile se vor aprinde treptat. Când este complet încărcat, toate cele patru LED-uri vor rămâne aprinse.

Încărcarea dispozitivelor: Conectați dispozitivul la banca de alimentare utilizând un cablu adecvat prin portul USB-A sau USB-C. (De exemplu: Type-C la Type-C pentru telefoane Android sau Type-C la Lightning pentru iPhone.) Încărcarea va începe automat. După finalizarea încărcării, deconectați dispozitivul. Pentru o încărcare mai rapidă, dezactivați funcțiile care consumă multă energie pe dispozitivul dvs. (Wi-Fi, redare video, jocuri etc.).

Capacitate reală Notă: În timpul încărcării, se pierde o parte din energie. În practică, aproximativ 65% din capacitatea totală este disponibilă pentru încărcarea dispozitivelor.

Durată de viață și întreținere: Utilizați cabluri de înaltă calitate pentru a evita problemele de încărcare. Înainte de depozitarea pe termen lung, încărcați banca de alimentare la aproximativ 50% pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Reîncărcați înainte de descărcarea completă. Depozitați într-un loc uscat și întunecat, la temperaturi cuprinse între 0 și 30 °C. Păstrați-l la rece și reîncărcați-l ocazional.

Instrucțiuni de siguranță:

- Evitați impacturile excesive, presiunea mecanică puternică, deformarea carcasei și expunerea directă la lumina soarelui.
- Preveniți contactul cu substanțe chimice agresive, foc, umiditate, ploaie sau zăpadă.
- Nu dezasamblați, nu expuneți la temperaturi peste 40 °C și nu aruncați în foc – risc de incendiu, explozie sau arsuri chimice.
- Nu introduceți obiecte în porturi. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.
- În timpul funcționării, bateria externă se poate încălzi până la 40 °C – țineți-o departe de materiale sensibile la căldură.
- În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să reparați singur dispozitivul.
- Opiți imediat utilizarea dacă bateria externă se umflă sau se deformează.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Pentru a evita șocurile electrice, deconectați întotdeauna alimentarea înainte de curățare sau întreținere.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката: Power bank, кабел USB-A към Type-C, ръководство за употреба.

Технически характеристики: Капацитет: 10 000 mAh, Изход (за зареждане на устройства): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Вход (за зареждане на power bank): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Материал: ABS.

Индикатор за състоянието на батерията: Power bank е оборудван с четири LED индикатора, показващи текущото ниво на заряд. Когато е напълно заредена, всички четири LED индикатора светят.

Зареждане на Power Bank: Използвайте включения USB-C кабел. Въведете конектора тип C в входния порт на power bank и включете USB края в зарядното устройство (препоръчителна минимална мощност: 20 W). По време на зареждането LED индикаторите ще светват постепенно. Когато зарядното устройство е напълно заредено, всички четири LED индикатора остават светнали.

Зареждане на устройството: Свържете устройството си към power bank с подходящ кабел чрез USB-A или USB-C порта. (Например: Type-C към Type-C за Android телефони или Type-C към Lightning за iPhone.) Зареждането ще започне автоматично. След като зареждането приключи, изключете устройството си. За по-бързо зареждане деактивирайте функциите на устройството, които консумират много енергия (Wi-Fi, възпроизвеждане на видео, игри и др.).

Забележка за действителния капацитет: По време на зареждането се губи част от енергията. На практика около 65% от общия капацитет е на разположение за зареждане на вашите устройства.

Живот и поддръжка: Използвайте кабели с високо качество, за да избегнете проблеми със зареждането. Преди дългосрочно съхранение заредете power bank до около 50%, за да удължите живота на батерията. Презареждайте, преди да се изтощи напълно. Съхранявайте на сухо и тъмно място при температура между 0 и 30 °C. Дръжте го на хладно и го зареждайте от време на време.

Инструкции за безопасност:

- Избягвайте прекомерни удари, силен механичен натиск, деформация на корпуса и пряка слънчева светлина.
- Не допускайте контакт с агресивни химикали, огън, влага, дъжд или сняг.
- Не разглобявайте, не излагайте на температури над 40 °C и не хвърляйте в огън – опасност от пожар, експлозия или химически изгаряния.
- Не поставяйте никакви предмети в портовете. Не използвайте устройството, ако е повредено.
- По време на работа power bank може да се нагрее до 40 °C – дръжте го далеч от материали, чувствителни към топлина.
- Вътре няма части, които могат да бъдат поправени от потребителя. Не се опитвайте да го ремонтирате сами.
- Спрете незабавно употребата, ако power bank се подуе или деформира.
- Дръжте извън обсега на деца.
- За да избегнете токов удар, винаги изключвайте устройството от захранването преди почистване или поддръжка.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Комплект поставки: Портальний зарядний пристрій, кабель USB-A до Type-C, інструкція.

Технічні характеристики: Їмність: 10 000 мА·год, вихідна потужність (для заряджання пристроїв): USB-A: 5 В–3 А (18 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт), USB-C: 5 В–3 А (18 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт). Вхід (для заряджання зовнішнього акумулятора):

USB-C: 5 В–3 А (18 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт), Micro USB: 5 В–3 А (18 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт). Матеріал: ABS.

Індикатор стану акумулятора: Портальний зарядний пристрій оснащений чотирма світлодіодними індикаторами, що показують поточний рівень заряду. При повній зарядці світяться всі чотири світлодіоди.

Заряджання зовнішнього акумулятора: Використовуйте кабель USB-C, що входить до комплекту. Вставте роз'єм Type-C у вхідний порт зовнішнього акумулятора та підключіть USB-роз'єм до настінного зарядного пристрою (рекомендована мінімальна потужність: 20 Вт). Під час заряджання світлодіоди поступово загоряються. Після повного заряджання всі чотири світлодіоди залишаться увімкненими.

Заряджання пристроїв: Підключіть пристрій до зовнішнього акумулятора за допомогою відповідного кабелю через порт USB-A або USB-C. (Наприклад: Type-C до Type-C для телефонів Android або Type-C до Lightning для iPhone.) Заряджання розпочнеться автоматично. Після завершення заряджання від'єднайте пристрій. Для швидшої зарядки вимкніть на пристрої функції, що споживають багато енергії (Wi-Fi, відтворення відео, ігри тощо).

Фактична ємність Примітка: Під час заряджання частина енергії втрачається. На практиці для заряджання ваших пристроїв доступно приблизно 65% загальної ємності.

Термін служби та обслуговування: Використовуйте кабелі високої якості, щоб уникнути проблем із заряджанням. Перед тривалим зберіганням зарядіть зовнішній акумулятор приблизно до 50%, щоб продовжити термін служби акумулятора. Заряджайте, перш ніж повністю розрядиться. Зберігайте в сухому, темному місці при температурі від 0 до 30 °C. Зберігайте в прохолодному місці та періодично заряджайте.

Інструкції з безпеки:

- Уникайте надмірних ударів, сильного механічного тиску, деформації корпусу та прямого сонячного світла.
- Не допускайте контакту з агресивними хімічними речовинами, вогнем, вологою, дощем або снігом.
- Не розбирайте, не надавайте впливу температур вище 40 °C і не кидайте у вогонь – існує ризик пожежі, вибуху або хімічних опіків.
- Не вставляйте будь-які предмети в порти. Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений.
- Під час роботи зовнішній акумулятор може нагріватися до 40 °C – тримайте його подалі від теплочутливих матеріалів.
- Всередині немає деталей, що можуть бути відремонтовані користувачем. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно.
- Негайно припиніть використання, якщо зовнішній акумулятор набряк або деформувався.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед чищенням або технічним обслуговуванням завжди відключайте пристрій від джерела живлення.

DK – BRUGERMANUAL

Pakkeindhold: Powerbank, USB-A til Type-C-kabel, manual.

Tekniske specifikationer: Kapacitet: 10.000 mAh, udgang (til opladning af enheder): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Indgang (til opladning af powerbanken): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W).

Materiale: ABS.

Batteristatusindikator: Powerbanken er udstyret med fire LED-indikatorer, der viser det aktuelle opladningsniveau. Når den er fuldt opladet, lyser alle fire LED'er.

Opladning af powerbanken: Brug det medfølgende USB-C-kabel. Sæt Type-C-stikket i indgangen på powerbanken og sæt USB-enden i en vægoplader (anbefalet minimumseffekt: 20 W). Under opladning lyser LED'erne gradvist op. Når den er fuldt opladet, forbliver alle fire LED'er tændt.

Opladning af enheder: Tilslut din enhed til powerbanken ved hjælp af et passende kabel via USB-A- eller USB-C-porten. (For eksempel: Type-C til Type-C til Android-telefoner eller Type-C til Lightning til iPhones.) Opladningen starter automatisk. Når opladningen er færdig, skal du frakoble din enhed. For hurtigere opladning skal du deaktivere strømkrævende funktioner på din enhed (Wi-Fi, videoafspilning, spil osv.).

Bemærk om faktisk kapacitet: Under opladning går noget energi tabt. I praksis er ca. 65 % af den samlede kapacitet tilgængelig til opladning af dine enheder.

Levetid og vedligeholdelse: Brug kabler af høj kvalitet for at undgå opladningsproblemer. Inden langvarig opbevaring skal du oplade powerbanken til ca. 50 % for at forlænge batteriets levetid. Oplad, inden den er helt afladet. Opbevares på et tørt, mørkt sted ved temperaturer mellem 0 og 30 °C. Opbevar den køligt og oplad den lejlighedsvis.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Undgå kraftige stød, stærk mekanisk tryk, deformation af kabinettet og direkte sollys.
- Undgå kontakt med aggressive kemikalier, ild, fugt, regn eller sne.
- Demonter ikke, udsæt ikke for temperaturer over 40 °C, og smid ikke i ild – risiko for brand, eksplosion eller kemiske forbrændinger.
- Indsæt ikke genstande i portene. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget.
- Under brug kan powerbanken blive op til 40 °C varm – hold den væk fra varmekfølsomme materialer.
- Der er ingen dele inde i, som kan repareres af brugeren. Forsøg ikke at reparere den selv.
- Stop straks med at bruge powerbanken, hvis den bliver opsvulmet eller deformet.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- For at undgå elektrisk stød skal du altid afbryde strømmen inden rengøring eller vedligeholdelse.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Powerbank, USB-A-Type-C-kaapeli, käyttöohje.

Tekniset tiedot: Kapasiteetti: 10 000 mAh, lähtöteho (laitteiden lataamiseen): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Tulo (powerbankin lataamiseen): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), mikro-USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Materiaali: ABS.

Akun tilan ilmaisin: Powerbankissa on neljä LED-merkkivaloa, jotka osoittavat nykyisen lataustason. Kun akku on täyteen ladattu, kaikki neljä LED-merkkivaloa palavat.

Power Bankin lataaminen: Käytä mukana toimitettua USB-C-kaapelia. Liitä Type-C-liitin powerbankin tuloporttiin ja USB-pää seinälaturiin (suositeltu vähimmäisteho: 20 W). Lataamisen aikana LED-merkkivalot syttyvät vähitellen. Kun akku on täyteen ladattu, kaikki neljä LED-merkkivaloa palavat.

Laitteiden lataaminen: Liitä laite virtapankkiin sopivalla kaapelilla USB-A- tai USB-C-portin kautta. (Esimerkiksi: Type-C-Type-C Android-puhelimille tai Type-C-Lightning iPhone-puhelimille.) Lataus alkaa automaattisesti. Kun lataus on valmis, irrota laite. Nopeuttaaksesi latausta, poista laitteesta virtaa kuluttavat toiminnot (Wi-Fi, videotointi, pelit jne.).

Todellinen kapasiteetti Huomautus: Lataamisen aikana osa energiasta menetetään.

Käytännössä noin 65 % kokonaiskapasiteetista on käytettävissä laitteiden lataamiseen.

Käyttöikä ja huolto: Käytä laadukkaita kaapeleita latausongelmien välttämiseksi. Ennen pitkäaikaista varastointia lataa virtapankki noin 50 %:iin akun käyttöiän pidentämiseksi. Lataa ennen kuin akku on täysin tyhjä. Säilytä kuivassa, pimeässä paikassa 0–30 °C:n lämpötilassa. Pidä se viileässä ja lataa ajoittain.

Turvallisuusohjeet:

- Vältä liiallisia iskuja, voimakasta mekaanista painetta, kotelon muodonmuutoksia ja suoraa auringonvaloa.
- Estä kosketus voimakkaiden kemikaalien, tulen, kosteuden, sateen tai lumen kanssa.
- Älä pura laitetta, altista sitä yli 40 °C:n lämpötiloilta tai heitä sitä tuleen – tulipalon, räjähdyksen tai kemiallisten palovammojen vaara.
- Älä työnnä mitään esineitä portteihin. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.
- Käytön aikana powerbankki voi kuumentua 40 °C:seen – pidä se poissa lämpöherkistä materiaaleista.
- Sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä korjata laitetta itse.
- Lopeta käyttö välittömästi, jos virtapankki turpoaa tai väanäytyy.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Sähköiskun välttämiseksi irrota aina virta ennen puhdistusta tai huoltoa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Powerbank, USB-A till Type-C-kabel, manual.

Tekniska specifikationer: Kapacitet: 10 000 mAh, utgång (för laddning av enheter): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Ingång (för laddning av powerbanken): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Material: ABS.

Batteristatusindikator: Powerbanken är utrustad med fyra LED-indikatorer som visar aktuell laddningsnivå. När den är fulladdad lyser alla fyra LED-lamporna.

Ladda powerbanken: Använd den medföljande USB-C-kabeln. Sätt in typ C-kontakten i ingången på powerbanken och anslut USB-änden till en väggladdare (rekommenderad minsta uteffekt: 20 W). Under laddningen tänds LED-lamporna gradvis. När den är fulladdad lyser alla fyra LED-lamporna.

Ladda enheter: Anslut din enhet till powerbanken med en lämplig kabel via USB-A- eller USB-C-porten. (Till exempel: Typ C till Typ C för Android-telefoner eller Typ C till Lightning för iPhones.) Laddningen startar automatiskt. När laddningen är klar kopplar du bort enheten. För snabbare laddning, inaktivera energikrävande funktioner på din enhet (Wi-Fi, videouppspelning, spel etc.).

Observera faktisk kapacitet: Under laddningen går en del energi förlorad. I praktiken är cirka 65 % av den totala kapaciteten tillgänglig för att ladda dina enheter.

Livslängd och underhåll: Använd kablar av hög kvalitet för att undvika laddningsproblem. Innan långvarig förvaring ska powerbanken laddas till cirka 50 % för att förlänga batteriets livslängd. Ladda innan den är helt urladdad. Förvara på en torr, mörk plats vid temperaturer mellan 0 och 30 °C. Förvara den svalt och ladda den ibland.

Säkerhetsanvisningar:

- Undvik kraftiga stötar, starkt mekaniskt tryck, deformation av höljet och direkt solljus.
- Undvik kontakt med aggressiva kemikalier, eld, fukt, regn eller snö.
- Demontera inte, utsätt inte för temperaturer över 40 °C och kasta inte i eld – risk för brand, explosion eller kemiska brännskador.
- Sätt inte in några föremål i portarna. Använd inte enheten om den är skadad.
- Under användning kan powerbanken bli upp till 40 °C varm – håll den borta från värmekänsliga material.
- Det finns inga delar som kan repareras av användaren inuti. Försök inte reparera den själv.
- Sluta omedelbart att använda powerbanken om den sväller eller deformeras.
- Förvara utom räckhåll för barn.
- För att undvika elstötar ska du alltid koppla bort strömmen innan rengöring eller underhåll.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Φορτιστής, καλώδιο USB-A προς Type-C, εγχειρίδιο.

Τεχνικές προδιαγραφές: Χωρητικότητα: 10.000 mAh, Έξοδος (για συσκευές φόρτισης): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Είσοδος (για φόρτιση της τροφοδοτικής μονάδας): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Υλικό: ABS.

Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας: Το power bank είναι εξοπλισμένο με τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες LED που δείχνουν το τρέχον επίπεδο φόρτισης. Όταν είναι πλήρως φορτισμένη, και οι τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες LED ανάβουν.

Φόρτιση της τροφοδοτικής μονάδας: Χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB-C που περιλαμβάνεται. Συνδέστε το βύσμα τύπου C στη θύρα εισόδου της τροφοδοτικής μονάδας και συνδέστε το άκρο USB σε έναν φορτιστή τοίχου (συνιστώμενη ελάχιστη ισχύς εξόδου: 20 W). Κατά τη φόρτιση, τα LED θα ανάβουν σταδιακά. Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, και οι τέσσερις λυχνίες LED θα παραμείνουν αναμμένες.

Φόρτιση συσκευών: Συνδέστε τη συσκευή σας στο power bank χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο καλώδιο μέσω της θύρας USB-A ή USB-C. (Για παράδειγμα: Type-C σε Type-C για τηλέφωνα Android ή Type-C σε Lightning για iPhone.) Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τη συσκευή σας. Για ταχύτερη φόρτιση, απενεργοποιήστε τις λειτουργίες της συσκευής που καταναλώνουν πολύ ενέργεια (Wi-Fi, αναπαραγωγή βίντεο, παιχνίδια κ.λπ.).

Σημείωση σχετικά με την πραγματική χωρητικότητα: Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, χάνεται μέρος της ενέργειας. Στην πράξη, περίπου το 65% της συνολικής χωρητικότητας είναι διαθέσιμο για τη φόρτιση των συσκευών σας.

Διάρκεια ζωής και συντήρηση: Χρησιμοποιείτε καλώδια υψηλής ποιότητας για να αποφύγετε προβλήματα φόρτισης. Πριν από μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε το power bank περίπου στο 50% για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Φορτίστε πριν εξαντληθεί πλήρως. Αποθηκεύστε σε ξηρό, σκοτεινό μέρος σε θερμοκρασίες μεταξύ 0–30 °C. Διατηρήστε το σε δροσερό μέρος και επαναφορτίζετε περιστασιακά.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Αποφύγετε υπερβολικά χτυπήματα, ισχυρή μηχανική πίεση, παραμόρφωση του περιβλήματος και έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Αποφύγετε την επαφή με επιθετικά χημικά, φωτιά, υγρασία, βροχή ή χιόνι.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 40 °C και μην πετάτε στη φωτιά – κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή χημικών εγκαυμάτων.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στις θύρες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη.
- Κατά τη λειτουργία, η τροφοδοτική μονάδα μπορεί να θερμανθεί έως και 40 °C – κρατήστε την μακριά από υλικά ευαίσθητα στη θερμότητα.
- Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη στο εσωτερικό. Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν η τροφοδοτική μονάδα φουσκώσει ή παραμορφωθεί.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: Išorinė baterija, USB-A | Type-C kabelis, naudojimo instrukcija.

Techniniai duomenys: Talpa: 10 000 mAh, išėjimo galia (įrenginiams įkrauti): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Įėjimas (įrenginio įkrovimui): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), mikro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Medžiaga: ABS.

Baterijos būsenos indikatorius: Išorinis maitinimo šaltinis turi keturis LED indikatorius, rodančius esamą įkrovos lygį. Kai baterija yra visiškai įkrauta, šviečia visi keturi LED indikatoriai. **Išorinio akumuliatoriaus įkrovimas:** Naudokite pridėdamą USB-C laidą. Įdėkite C tipo jungtį į išorinio akumuliatoriaus įvesties prievadą ir USB galą į sieninį įkroviklį (rekomenduojama minimali galia: 20 W). Įkrovimo metu šviesos diodai palaipsniui užsidegs. Kai baterija bus visiškai įkrauta, visi keturi LED indikatoriai liks įjungti.

Įrenginių įkrovimas: Prijunkite įrenginį prie išorinės baterijos naudodami tinkamą kabelį per USB-A arba USB-C prievadą. (Pavyzdžiui: C tipo į C tipo Android telefonams arba C tipo į Lightning tipo iPhone telefonams.) Įkrovimas prasidės automatiškai. Kai įkrovimas bus baigtas, atjunkite įrenginį. Norėdami įkrauti greičiau, išjunkite energiją eikvojančias įrenginio funkcijas (Wi-Fi, vaizdo atkūrimą, žaidimus ir pan.).

Faktinė talpa Pastaba: Įkrovimo metu prarandama dalis energijos. Praktiškai įrenginiams įkrauti galima naudoti apie 65 % bendros talpos.

Tarnavimo laikas ir priežiūra: Naudokite aukštos kokybės kabelius, kad išvengtumėte įkrovimo problemų. Prieš ilgą laikymą įkraukite maitinimo banką iki maždaug 50 %, kad pratęstumėte akumuliatoriaus tarnavimo laiką. Įkraukite, kol baterija visiškai neišsikraus. Laikykite sausoje, tamsioje vietoje, esant 0–30 °C temperatūrai. Laikykite vėsioje vietoje ir retkarčiais įkraukite.

Saugos instrukcijos:

- Venkite pernelyg didelių smūgių, stipraus mechaninio spaudimo, korpuso deformacijos ir tiesioginių saulės spindulių.
- Neleiskite, kad prietaisas liestųsi su agresyviomis cheminėmis medžiagomis, ugnimi, drėgme, lietu mi ar sniegu.
- Negalima išardyti, laikyti aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje arba mesti į ugnį – gresia gaisro, sprogimo arba cheminių nudegimų pavojus.
- Nekelkite jokių daiktų į jungtis. Nenaudokite, jei prietaisas yra sugadintas.
- Veikimo metu išorinis maitinimo šaltinis gali įkaisti iki 40 °C – laikykite atokiau nuo šilumai jautrių medžiagų.
- Viduje nėra vartotojui prieinamų dalių. Nesistenkite patys taisyti.
- Jei išorinis maitinimo šaltinis išsipūtė arba deformavosi, nedelsdami nustokite jį naudoti.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Siekiant išvengti elektros smūgio, prieš valymą ar techninę priežiūrą visada atjunkite maitinimą.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Iepakojama satura: Power bank, USB-A uz Type-C kabelis, lietošanas instrukcija.

Tehniskie parametri: Jauda: 10 000 mAh, izejas jauda (iericu uzladesanai): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A

(18 W). Ieeja (lādēšanai): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Materiāls: ABS.

Akumulatora uzlādes indikators: Power Bank ir aprīkots ar četriem LED indikatoriem, kas parāda pašreizējo uzlādes līmeni. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visi četri LED indikatori iedegas.

Power Bank uzlādēšana: Izmantojiet komplektācijā iekļauto USB-C kabeli. Ievietojiet Type-C savienotāju barošanas bankas ieejas portā un USB galu pievienojiet sienas lādētājam (ieteicamā minimālā jauda: 20 W). Lādēšanas laikā LED indikatori pakāpeniski iedegsies. Kad uzlāde ir pabeigta, visi četri LED indikatori paliks ieslēgti.

Ierīču uzlādēšana: Pievienojiet ierīci pie strāvas bankas, izmantojot atbilstošu kabeli caur USB-A vai USB-C portu. (Piemēram: Type-C uz Type-C Android tālruniem vai Type-C uz Lightning iPhone tālruniem.) Uzlāde sāksies automātiski. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet ierīci. Lai uzlāde notiktu ātrāk, atslēdziet ierīcē enerģiju patērējošas funkcijas (Wi-Fi, video atskaņošana, spēles utt.).

Faktiskā jauda Piezīme: Uzlādes laikā daļa enerģijas tiek zaudēta. Praksē aptuveni 65 % no kopējās jaudas ir pieejami ierīču uzlādēšanai.

Dzīves ilgums un apkope: Lai izvairītos no uzlādes problēmām, izmantojiet augstas kvalitātes kabelus. Pirms ilgstošas uzglabāšanas uzlādējiet power banku aptuveni līdz 50 %, lai pagarinātu akumulatora darbības laiku. Uzlādējiet, pirms tas ir pilnībā izlādējies. Uzglabājiet sausā, tumšā vietā temperatūrā no 0 līdz 30 °C. Saglabājiet vēsā vietā un laiku pa laikam uzlādējiet.

Drošības norādījumi:

- Izvairieties no pārmērīgiem triecieniem, spēcīgas mehāniskas spiedes, korpusa deformācijas un tiešas saules gaismas iedarbības.
- Novērst saskari ar agresīvām ķīmikālijām, uguni, mitrumu, lietu vai sniegu.
- Nenovietojiet, neizjauciet, nepakļaujiet temperatūrai virs 40 °C un nemetiet ugunī – pastāv ugunsgrēka, sprādziena vai ķīmisko apdegumu risks.
- Neievietojiet nekādas priekšmetus portos. Nelietojiet, ja ierīce ir bojāta.
- Darbības laikā powerbank var uzsilt līdz 40 °C – turiet to tālāk no siltuma jutīgiem materiāliem.
- Iekšā nav lietotājam pieejamu detaļu. Nemēģiniet to remontēt paši.
- Ja powerbank uzpūšas vai deformējas, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, pirms tīrīšanas vai apkopes vienmēr atvienojiet no strā.

EE – KASUTAJAKĀSITLUS

Pakendi sisu: Powerbank, USB-A-Type-C-kaabel, kasutusjuhned.

Tehniskie andmed: Mahutavus: 10 000 mAh, vāljund (seadmēte laadimiseks): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Sisend (powerbanki laadimiseks): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Materjal: ABS.

Aku oleku indikaator: Powerbank on varustatud neli LED-indikaatoriga, mis näitavad praegust laetuse taset. Täieliku laetuse korral süttivad kõik neli LED-indikaatorit.

Power Banki laadimine: Kasutage kaasasolevat USB-C kaablit. Ühendage Type-C pistik pangalaadija sisendporti ja ühendage USB-ots seina laadijaga (soovitav minimaalne väljundvõimsus: 20 W). Laadimise ajal süttivad LED-indikaatorid järk-järgult. Kui aku on täielikult laetud, jäävad kõik neli LED-indikaatorit põlema.

Seadmete laadimine: Ühendage seade sobiva kaabli abil USB-A või USB-C pordi kaudu powerbankiga. (Näiteks: Type-C-Type-C Android-telefonide jaoks või Type-C-Lightning iPhone'i jaoks.) Laadimine algab automaatselt. Kui laadimine on lõppenud, ühendage seade lahti. Kiirema laadimise tagamiseks lülitage seadmes välja energiat tarbivad funktsioonid (Wi-Fi, videote taasesitus, mängud jne).

Tegelik mahutavus Märkus: Laadimise ajal läheb osa energiast kaduma. Praktikas on seadmete laadimiseks kättesaadav umbes 65% kogumahutavusest.

Kasutamisega ja hooldus: Laadimisprobleemide vältimiseks kasutage kvaliteetseid kaableid. Enne pikaajalist ladustamist laadige akupank umbes 50% täis, et pikendada aku eluiga. Laadige enne täielikku tühjenemist. Hoida kuivas, pimedas kohas temperatuuril 0–30 °C. Hoidke jahedas kohas ja laadige aeg-ajalt.

Ohutusjuhised:

- Vältige liigset lööki, tugevat mehaanilist survet, korpuse deformatsiooni ja otsest päikesevalgust.
- Vältige kokkupuudet agressiivsete kemikaalide, tulega, niiskuse, vihma või lumega.
- Ärge lahti võtke, ärge hoidke üle 40 °C temperatuuril ega visake tulekahju – tulekahju, plahvatus või keemiliste põletuste oht.
- Ärge sisestage portidesse mingeid esemeid. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Töö ajal võib akupank kuumeneda kuni 40 °C – hoidke eemal kuumustundlikest materjalidest.
- Seadme sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Ärge üritage seda ise parandada.
- Kui akupank paisub või deformeerub, lõpetage selle kasutamine kohe.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Elektrilöögi vältimiseks ühendage seade enne puhastamist või hooldust alati vooluvõrgust lahti.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket İçeriği: Güç bankası, USB-A - Type-C kablosu, Kullanım kılavuzu.

Teknik Özellikler: Kapasite: 10.000 mAh, Çıkış (şarj cihazları için): USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Giriş (güç bankasını şarj etmek için): USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Mikro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W). Malzeme: ABS.

Pil Durum Göstergesi: Güç bankası, mevcut şarj seviyesini gösteren dört LED gösterge ile donatılmıştır. Tamamen şarj olduğunda, dört LED'in tümü yanar.

Güç Bankasını Şarj Etme: Birlikte verilen USB-C kablosunu kullanın. Tip-C konektörünü güç bankasının giriş portuna takın ve USB ucunu bir duvar şarj cihazına takın (önerilen minimum çıkış:

20 W). Şarj sırasında LED'ler kademeli olarak yanacaktır. Tamamen şarj olduğunda, dört LED'in tümü yanık kalır.

Cihazları Şarj Etme: Cihazınızı uygun bir kablo ile USB-A veya USB-C bağlantı noktası üzerinden güç bankasına bağlayın. (Örneğin: Android telefonlar için Type-C - Type-C veya iPhone'lar için Type-C - Lightning.) Şarj işlemi otomatik olarak başlayacaktır. Şarj tamamlandığında, cihazınızı çıkarın. Daha hızlı şarj için, cihazınızdaki güç tüketen işlevleri (Wi-Fi, video oynatma, oyun oynama vb.) devre dışı bırakın.

Gerçek Kapasite Notu: Şarj sırasında bir miktar enerji kaybedilir. Pratikte, cihazlarınızı şarj etmek için toplam kapasitenin yaklaşık %65'i kullanılabilir.

Kullanım Ömrü ve Bakım: Şarj sorunlarını önlemek için yüksek kaliteli kablolar kullanın. Uzun süreli saklama öncesinde, pil ömrünü uzatmak için güç bankasını yaklaşık %50 oranında şarj edin. Tamamen boşalmadan önce şarj edin. 0–30 °C arasındaki sıcaklıklarda kuru ve karanlık bir yerde saklayın. Serin bir yerde saklayın ve ara sıra şarj edin.

Güvenlik Talimatları:

- Aşırı darbelerden, güçlü mekanik basınçtan, kasanın deforme olmasından ve doğrudan güneş ışığından kaçının.
- Aşındırıcı kimyasallar, ateş, nem, yağmur veya kar ile temasından kaçının.
- Parçalarına ayırmayın, 40 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın veya ateşe atmayın – yangın, patlama veya kimyasal yanık riski vardır.
- Portlara herhangi bir nesne sokmayın. Cihaz hasarlıysa kullanmayın.
- Çalışma sırasında güç bankası 40 °C'ye kadar ısınabilir – ısıya duyarlı malzemelerden uzak tutun.
- İçinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parça yoktur. Kendi başınıza onarmaya çalışmayın.
- Güç bankası şişer veya deforme olursa, kullanmayı derhal durdurun.
- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için, temizlik veya bakım yapmadan önce daima güç kaynağıyla bağlantısını kesin.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations.

Please protect the environment. **CZ - Recyklače:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyžadují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku v souladu s platnými zákonnými ustanoveními. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklačia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden,

sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage** : Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio**: I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling**: Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje**: Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem**: Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás**: Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža**: Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža**: Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža**: Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclarie**: Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoieri menajeri (amestecate), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране**: Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатацияния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка**: Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug**: Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys**: Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekäjäätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävittä jätteen tuotteen

käyttölän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminių tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektronilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE: www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com

mobile.com UA - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminyas atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico.

NL - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.